

?????????? ?? ??????? ???????????

JULIANE KOKOTT

??? 1?? ??????? 2012 (1)

???????? C-334/10

X

[?????? ?? Hoge Raad der Nederlanden (???? ??)]

???? ???? ??????? ?????????????????? ?????????????|

«???? — ????? ?????? — ??????? ??? ????? ?????? — ??????????? ?? ?????? ??????????????
?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? — ??????????
??? ?????????? ??????»

| - ? ? ? ? ? ? ?

1. ??????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????
??? ??????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????????
?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ???
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? (2). ?????????? ??? ?????? ??? ??? ???
????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ??? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ????.
????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????
????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????. ???
?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????
?????????

? ??????????????? ???????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??? ??
?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ???????;

II – ?????? ???????

? — ?????? ??? ??????

4. ?? ????? 17 ??? ????? ??????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17?? ????? 1977,
???? ??????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ??? ????? ?????? ??????
????????? — ????? ??????? ????? ?????????????? ?????: ??????????? ??????????? ??? (4),
???? ????? ?? 2000 (5) (??? ????: ??? ?????), ?? ????? ?????????? «?????? ??? ??????
??? ??????????? ??? ????? ??????», ?????? ?????? ?????? ?? ???:

«[...]

(2) ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ??????????????????
?? ?????????????? ???, ? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
??? ???, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??????:

) ??? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ???
????????? ? ?????????? ?? ??? ??????????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ???
????????? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ???,

[...]»

5. ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????
2 ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????:

«????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????:

1. ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????????, ??? ?????????????????? ?? ??????
?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????, ??? ?????? ??? ???
????????? ??? ??????

[...]».

6. ?? ?????? 6, ?????????? 2, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? 2,
?????? 1, ??? ?????? ?????? ?? ???:

«(2) ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ??????:

) ? ?????????? ???, ?? ?????? ?????? ? ??????????, ??? ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ? ??? ?????????? ??? ?, ??????????, ??? ?????? ?????? ??? ???
?????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ? ?????? ??????
??? ?????? ?????????? ????

) ? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ??????
?????? ??? ? ??? ?????????? ??? ?, ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ???
????????? ???.

[...]»

7. ? ?????? VIII ??? ?????? ???????, ? ?????? ?????????? «????? ?????????? ??? ??????»,
????????? ?? ?????? 11, ?? ?????? ??????:

«A. ??? ?????????? ??? ????

(1) ??? ?????????? ??? ????:

[...]

?) ??? ??? ???????? ??? ??????????? ??? ??? 6, ?????????? 2, ?? ??? ??? ?????? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ??? ???, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???
?????????

[...]».

? — ?????????? ????

8. ??? ?? ?????? ??????????, ?? ??? 15 ??? Wet op de omzetbelasting 1968 (?????
??? 1968 ????) ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ??????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????????.

III – ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????

9. ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ???
??? ?????? ??? 2000.

10. ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ????
?????????????, ? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ???
????? ????. ?? 2000, ?????????? ??? ?????????? ??????o? ?????????? ?????????? ???
?????????. ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????.

11. ?? 1999, ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????
??? ?????????? ??? ?????? ??? 2000, ?????????????? ???
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ????. ????,
????????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ????. ????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

12. ? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? 23 ?????? ??
?????????. ??? ??????, ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ???
????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ????. ?? ??????????, ? ??????????, ??
????? ??? ? ?????? ??? ??????????.

13. ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?????? ??? ??????
??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????. ????, ?? ?????????? ??? ?????????? ????
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??
?????????, ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??????????
????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????.

14. ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????
?? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????????
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ??
?????.

15. ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?????? ??? Hoge Raad der Nederlanden, ?? ?????? ???

??? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??????????:

«????? ? ?????????? ????, ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
??? ?????? ???? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???, ??????????
—????????? ????, ??? 6, ?????????? 2, ??? ?????, ?????????? ?? ??? ?, ???
????? 11, ?, ?????????? 1, ??? ??? ?????? ??, ??? ??? ?????? 17, ?????????? 2, ???
????? ??????—????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????? ?????? ?????????? ??? ?????, ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ???
????? ??????; ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??, ??? ??? ?????? ??????
??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???, ??? ?????? ??? ??????
????? ?????? ??????;»

16. ??? ?????????? ??????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??? ? ??????????
????????? ?????????? ??????????????. ??? ?????????? ?????????? ??????????.

IV – ?????? ????????

17. ?? ??? ?????????? ????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????,
????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??????????
??? ?????? ?? ?????? ??????????.

18. E? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????
????????? ??? ?? ??? 17, ?????????? 2, ?????? ??, ??? ?????? ??????. ??? ??
????????? ???, ? ?????????? ??? ?? ??????, ??????, ?? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? (????????? ??????).
?????????, ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ??????
????????? ??? (????????? ??????).

19. ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ??????
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
(???: ??????????).

20. ????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????????
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??
????? ??? ?????? ??? ??????????. ? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
????? ??? ?????? —?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????— ??? ??
????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????????.

21. ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ??????,
??? ?? ??? 17, ?????????? 2, ??? ?????? ??????, ?? ?????????????? ??? ??
????????? ????. ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
?????????, ????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????
?????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??
????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ???, ?? ?????? ?????????? ?? ??????
????? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????
????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????

22. ??????, ?? ?????? (???) ??? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?? ??????????????
??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ??????,
????????????? ?????????? ?? ?????? (???) B) ?? ? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??
?????????.

? — ? ?????????? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????

1. ?????? ?????????? ??????

23. ??? ?????? ?????? —??? ?????????? ??? ?????? Lennartz (6)— ? ??????????????
??? ????, ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ???
????????? ????, ???, ??? ?????? ??? ???, ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???
???' ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ? ?????????? ???' ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ???
????????? ?????? (7).

24. ?? ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ???'
????????? ??? ?????????? ???, ??? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ??????, ???' ?????, ?????? ?????? ??? ?????? (8).

25. ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
?????????????, ??? —????????? ??? ?????? ??????— ??? ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? (9), ?.?. ??? ??? ?????? ?????? ?????? ???
??? ?? ?????? ?????????????? ???????. ??? ?????? ???, ?? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? (10).

2. ?????? ??? ?????????? ?????? ??????

26. ? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ???
?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ?? ?????? 6, ?????????? 2, ???
??????, ??????? ??, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ???????, ??? ??
????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? (10). ???, ?????????? ??
??????????, ??????, ? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????
????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? (11) ???, ???????, ?? ?? ??????????
? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? (12).

27. ??? ?????? ???, ? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? 17, ?????????? 2, ?????????? ??, ???
????? ?????? (13). ???, ?? ???? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??, ?????????, ??? ?????? ?????? ?
????????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?????' ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? 6, ?????????? 2, ??? ?????? ???, ?????? ??, ??? ?????? ?????? (14).

28. ?????????, ??? ??? ?????? Puffer, ? ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ???
?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ???
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ???

? ??????????????? ?? ??? ???? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????????? ????????, ?
????????????? ??? ???? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ????????, ????
????? (15). ?? ??? ?????? ??????????, ??????? ??? ?????? ?????? ??? ??????, ??? ???????,
????? ?????????????? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????. ??? ??????? ???,
????? ?? ??????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????
??? ?????????? ?????? ?????? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? —????????????? ??
?????— ? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????.

29. ??? ??????????, ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????????
?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ???
??? ?? ?????????? ?????? ???.

3. ?????? ??? ??????

30. ? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??? ?????, ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? (16).

31. ? ?????? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????
????????? ??? ?????????? ??? ???? ???? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ???' ?????????? ???
????????? ??? ?? ???, ???' ????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???????,
????? ?? ??????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???????,
? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ???????
??? ?????? ??? ?????? (17).

32. ??, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ??? ??
????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??
????? ??? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????. ?? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????? ??????. ? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????? (18).

33. ?? ?? ??????, ?? ???????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?? ?? ??
2009/162/?? ??? ??????????, ??? 22?? ?????????? 2009, ??? ?? ?????????? ??????????
????????? ??? ?????? 2006/112/?? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????
????? (19), ? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????? ?????? (20). ??? ?? ????? 168?, ?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????
2006/112/?? ??? ??????????, ??? 18?? ?????????? 2006, ?????? ?? ?? ?????? ?????? ???
(21), ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? —? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??????
????? ???— ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????
????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????.

? — ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????.

34. ???, ??? ?? ?????????? ??, ?? ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????? ??? ?? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????

????????? ???? ?? ?? ???????????.

35. ????? ??????? ??????????? ? ?????????? , ?? ??????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??
?????????? ????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????. ??? ?? ?????? ?????????? ?? ??????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????? , ?
?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ??' ?????????? ?? ??
?????????? ?? , ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ??
??????, ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ??
?????????? ?? ???????.

36. ?? ???? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?????????? ??
????? ?? ?????? ?? ???? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?? ???? ?????????? ??
??????????.

37. ??? ??????? ???, ????, ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ?? ??? ??????? ??? ?? ???????????
 ??????? ??????? ???, ??? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??? ??????? ?? ?? ??? ??????? ?? ?? ???????????
 ??????? ???, ??? ?? ?? ?? ??????. ?? ???????????, ????, ????, ?? ??????????? ?? ?? ????
 ??? ?? ??????????? ? ??????????? ?? ??? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ???'
 ??????????? ???, ??? ??????????? ?? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? ??? ??????????? ?? (????????? ?? 1).
 ???????, ????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??????????????? ?? ??? ?? ???
 ??????? ?? ??????? ?? ??? ?? ??? ??????????? ?? ??? (????????? ?? 2).

1. ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????????????

38. ????????????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????
?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????????????
????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? (22). ??? ?????? ??
????????????? ?????? ???, ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???' ?????????? ?????????? ??????????
????? ?????????? ??? ??????????????. ?????? ??? ?????? ?????? ???' ?????? ?????????? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???
????????? ???.

?) ?????? ? ??????? ?????????????? ??? ??????????????

40. ????? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????: ????

?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? —?????????????? — ?????? ?????????? ?? ???????

????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????.

41. ?????????????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????, ???? ?? ???????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??????????
??? ?? ?????? ?????? ??? ???????? ??? ?? ?????? ??????????????????????. ?? ?? ?????? ??????????
???' ???????????? ??? ????????????, ???? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???' ????
????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????.

43. ??????????, ??? ?????????? ????? ???? ????? ?????? ?? ?????? ???' ?????????? ????
????????? ??? ?? ?????????????? ??? ????? ??????. ???????, ??? ?????? ???? ???
?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ???? ???' ????
????????? ?????????? ?????????? ??? ????? ??????. ?????? ?????? ???? ?? ???? ??????
?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? —????. ?. ?. ? ?????? ??????????
?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ???— ?? ?????? ??????????
????????? ??? ?????????? ??????.

44. ????? ? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??????? Bakcsi ?????????????? ??????
????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????
?????????. ??? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ? ?????? ??????????????
????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ???
????? ?????????? ?????? ?????? (24). ????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????????????, ?. ., ??? ?? ?????? ??? ??????????
????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ??????????
????? ??????????

45. ????? ??????, ?? ??? ???? ?? ??????? ??????????? ?????????? ??? ?????? ??????????? ??????????
?? ??????? ??? ?? ??????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ? ??????????? (25). ??????
????' ???, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ???
????????? ? ??? ??????????? ??? ??????? ?? ??????????, ??? ????? ?????? ??? ??????????
???? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????.
????, ? ?????? Bakcsi ??? ??? ?????? ??? ??????????.

46. ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ??? ?????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??????.

47. ?????????????? ??? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ???? ??????????
??? ??????? ??????. ??? ? ? ?????????? ???, ??? ? ? ????? 2 ??? ?????? ?????? ?????????? ??????????
??? ??? ?????????? ??????? ? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??????????
??? ?????????? ?????? (26).

48. ??????? ?????????? ?? ??????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ??????? ??? ?????? ??? ??
????????? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??
?????????????? ?? ?? ?? ??????? ?????????? ??? ?? ??????? ??????? (27). ??????? ??????? ??
????? ??????????? ?? ?? ?????????? ??? ?? ???????, ??????? ?? ??????? ??? ?? ??? ?? ??
?????????? ?? ?? ?? ??? ?? ??????? ??? ?? ??????? (28).

50. ????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??????

???? ???? ?????????????????? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ???? ?????? ??? ??????????????
 ??????????????. ????. ????. ????. ????. , ????. ?????????????? ????. ????. ?????? ?????? ?? ?????.
 ????. ?????? ????. ????????????. ????. ?????? ? ????????????. ????. ??????????????. ????. ????????????. ????.
 ????????????. ????. ????. ????. ??????????????. ??????????????. ????. ??????????????. (29).

51. ???????, ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??????????
?? ??? ?????? ?? ??????? ??? ? ?????????? ??? ?????, ? ?????? ?????? ??? ??????
?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???,
??? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???
????????? ???' ?????????? ??? ?????? ??????. ????, ? ?????????? ??? ?????? ??? ??
????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ???, ?????? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??
?????????.

53. ???????, ? ??????? ?? ?????????? ????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ???
????????? ??? ?????????? (31). ????, ?? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???.

?) ?? ??????????? ?? ??????? ??????????? ??

55. ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??'
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ????
?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????

56. ????????????, ????? ????? ?????? ?????? ??? ????? ?? ????????????, ???
???????????, ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???.
????? ???????????. ????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

57. ?? ?? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?? ?????????? ???
????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
??? ?? ?????????? ?????????? ??? ??????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
??????????. ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?? ??????????
????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???
????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???
????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

58. ??????, ??? ?? ?????? ???, ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ???

59. ??? ?? ?????? ??? ?????????? ? ?????? ?????????? P. Mengozzi, ?? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ??? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? (32). ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?????.

60. ? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????? ???
??? ?? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

61. ??????, ? ?????? ?????????? P. Mengozzi ??? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ??? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? (33).

62. ??????????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???
??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????, ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ??????, ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

63. ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ???
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ??? ? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? (34).

?) ??????????????? ?? ???? ??? ?????????? ????????

64. ?????, ?? ???' ????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ????? ?????? ?????? ?????? ??
?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? —??
????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? —
????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? .. ???
????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ???' ??????????
????? ??????????.

65. ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????? ??
????????? .. ??? ?????? ?? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? —?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ? ?????? —
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? (35). ?? ?? ??????, ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ??? ??? ??? ?????????? ??????. ??? ?????? ?????? ???, ?? ?????????? ???
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? ?????.. ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ???, ?? ??? ??? ??????, ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ??? (36).

66. ?????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????. ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??
????????? ???, ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ????. ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????? ?????? ???, ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???.

67. ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? . ??? ?????? ??? ??????
?? ?????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????: ??? ??
????? ?????? ???, ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ????. ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

i) ? ?????? Lennartz

68. ??? ??????? ????, ? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????? ??
?????????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ??????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????
????????????? ??? ?? ??????????? . ??????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????? ??????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????????? ??? ?? (37). ??????, ??? ?? ????????, ? ??????????? ??? ?? ??? ??
????? ??????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ??
?????????? ??? ?? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? (38).

69. ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????? ??????????????? ??
????????? ??????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?? ?????? ??????????? ??
????????? ??? ?? ??? ?? ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
??????.

70. ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??
?????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? . ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????? —????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????— ?????????? ?????? ??? ?? ???????????
????? ??? ?????????????? ??????.

71. ??? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ? ?????? ???
????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ???
????????????? ???, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ??? ??
?????????: ??? ?????? Lennartz.

72. ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? . ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? . ??
????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? (39). ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???,
?? ?????? ?? ?????????? ???, ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? ?????? ?????? (40).

73. ??? ???????, ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? . ?? ?????? ?????? ?? ??????????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? (41).

74. ? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ??
????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? , ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
????????? ???.

75. ??? ???????????, ? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??
????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? . ??? ?????? ??? ?????? ???

???? ?????? ??????? ??????????? ????????, ??? ????? ?? ? ? ?????? ????? ??????????????????
????????? ??? ?????????????????? ?????? (42).

76. ??? ??????? ????, ??? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????? ??? ????? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????? ? ?????? ??????????????
????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ????
????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?
????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ? ??????????????
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ???? ???? ?????
????????? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ???? ?????
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ???? ???? ?????
????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ???? ????.
????????? ??????.

77. ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???
????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? , ??? ?????? Puffer.

78. ??????, ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????
??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? ???
????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????
??????. ??? ?????????? ??? ?????? , ? ?????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ??? ??? ???, ??? ?????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ??????,
????????????? ??????. ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????, ?????? ??? ?? ?????? 17, ?????????? 2, ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????.

79. ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? . ?? ?????? ???
????????? , ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???, ??? ??????
????????? ??? ?????? ???.

ii) ? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????

80. ??? ?????? ?????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ???' ?????????? ??????
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? , ??? ?????? ?????? ?????? ??? ???? ?????
????????? ?????? , ?????????? ?????? ?????? ??????.

81. ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ???, ??? ?????? ??? ??????????
????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ?????? ??? (43). ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?????? ??? ?????? ??????.

82. ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? . ?? ?????? ?????? ?????? ?????? , ?

?????? Lennartz ??? ??????? ?? ??? ????? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? (44).

83. ???????, ??????? ??????????? ??????, ????. ???. ??? ?????? ??? ?????????????? ??
??? ??????? ?? ?????? ??????? ??? ?????? ??? ???????????, ???, ?? ?? ??? ?????? ???, ????
??? ??????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????? ??? ?????? ??? ?????????? ????.
??????, ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ????.
????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????.

84. ?????? ?????? ?? ??????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ????. ?? ??? ?????? ?????? ???????, ???? ?? ?????? ??
????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ????. ?
????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ????. ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ????. ?
????? ?? ??????????. ??? ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ?????? ???' ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???
?????.. ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ?????????????? ??????????.

85. ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ???
????????????? ?????? ??????, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???????????????.
????????? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ????.
????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???
????????? ??? ? ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?????? ???.

86. ??????, ??? ?? ?????? ???, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???
?????????, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ???.

87. ?? ?????????? ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???, ???,
????????? ????. ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ? ?????? ???
????? ?????? ?? ?????????? ????. ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ?? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????? ??????. ???, ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
?? ??? ??????????.

88. ???????, ??? ?? ?????? ??????????, ? ?????? ?????? ??? ?????? ???
????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????. ??? ?????? ???, ??
????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ???, ? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
(45).

89. ???, ?? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????? ?????? ???, ?? ?????????? ??? ??????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ???
?????????.

2. ??????????????? ??? ?????????????? ??????? ??????

91. ??? ? ? ???? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ???? ?????? ?????????? , ? ?????????????
????? ??? ? ???? ? ? ???? ???? ???? ? ? ???? ?????????? ? ? ???? ?????????? ???' ??????????
??? ?????????????? ??????? ???? ? ? ???? ? 17, ?????????? 2, ?????????? ?, ??? ????
???????. ??? ???? ????????, ??? ???? ?????? ??? ???? ???? ?????????? ?????? ??? ???? ????
????????????????? ?????????? ??????.

92. ?????????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????????? ??????? —????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ???
?????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????, ??? ??
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ???
??? ?????????????? ?????? —, ??? ?? ?????? 2, ?????? 1, ??? ?????? ?????????? ?? ??????????
?????? ?????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????
????? ???.

93. ???? ?????? ??? ? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????? ???????, ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? 6,
?????????? 2. ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? 2. ?????? 1. ??? ?????? ??????.

?) ?????????????? ?????? ??? ???? 6, ?????????? 2, ??? ???? ?, ??????? ?, ??? ???? ?, ??? ???? ??

94. ????? ?? ?????? 6, ??????????? 2, ????? ??????, ???????? ??, ??? ?????? ???????,
????????????? ? ??? ?????????? ??????? ??? ?????????? ????? ??? ????? ?????? ?? ??????
?????? ? ???????????.

95. ???????, ?? ?? ?????????? ?????? ? ?? ?????? ?? ? ?? ?????????? ?? ? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??' ??????????
???? ??????????, ? ??????? ?????? ?? ? ?? ?????? ?? ? ?? ?????? ?? ? ?????? ??
????????? ??????????.

96. ??????, ??? ???? ??????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ???? ?????????? ??????,
?? ?? ?????? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?
??????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????.
???? ???????, ??? ?????? ??????????? ?????? ??? Hoge Raad ?????? ?? ???
????????? ?? ?? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ???
????????? ?? ??, ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????? ??????, ??? ?????????? ??? ??
????????? ??, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????.

97. ???????, ??? ?????????? ?????????? ????? ? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????????????

????????????? ? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??? ??? ???.

98. ??????, ?? ?????????? ??? ?????? C-436/10, BLM, ?????? ?? ?????????? ?? ????

99. ???????, ?? ???????????, ??????, ? ??????????? ????? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? . ???????, ?? ??????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? 13, B, ????????, ??, ??? ?????? ??????? ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? 6, ??????????? 2, ?????? ??????, ??????? ??, ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (46).

100. ?????, ????. ?? ???? 2, ?????? 1, ?? ??????? ?? ??. ?? ???? 6, ?????????? 2, ?????
?????, ??????? ?, ?? ?????? ?????, ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ??
????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????.

?) ???? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? 6,
????????? 2, ????, ?????, ??????? ??, ??? ????? ??????

101. ??????????, ?? ?????????? ?? ??????? 6, ?????????? 2, ????? ??????, ????????? ??,
?? ????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????.

102. ?? ??????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ??????????
??????????, ???? ?? ????? ??????????????. ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????
?????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????????? ???????
?????????? ??? ?????? ??????. ???????, ??????? ??? ?????? ?????? ???????.

103. ??????????, ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??
????????? ??????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????? ?? ?????? ??
?? ??????????. ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? 6, ?????????? 2, ?????? ??????, ??????????
??, ?? ?????? ??????.

V - ???????

104. ??????? ?? ???????, ??????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???????
?? Hoge Raad ?? ??????? ?? ??????:

? ??????????? ???? ???? ? ?????? ??????????? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??
????? ??????????? ???? ???? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???? 17,
?????????? 2, ??? ???? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ???
????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ????
????????????? ?? ???? ???? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ????
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????
????? ??? ?????????????? ?? ???? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ????
????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ????
????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ????
????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ????
????? ??? ?????? ??? ????.

1 — ?????? ??? ??????????: ? ???????.

2 — ??? ??? ???? ?? ???? ?????? ??? 11?? ?????? 1991, C-97/90, Lennartz (?????? 1991, ?. I-3795), ?????????? ?? ??? ?????? ??? 16?? ?????????? 2012, C-118/11, Eon Aset Menidjmunt.

3 — ??? ?????????? ???????????, ?. ?????? 23 ??.

4 — EE L 145, ?. 1.

5 — ??? ?? 2000, ??? ??????? ?? ??? 17 ??? ?????? ?????? ??? ??? ?? ?? ??
?? 28??, ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?????? 91/680/??? ??? ???????????, ??? 16??
????????? 1991, ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ???
??? ??? ???????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???????, ??? ??????
77/388/??? (EE L 376, ?. 1) ???, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???????,
????????????? ?? ??? ?????? 95/7/?? ??? ??????????, ??? 10?? ?????? 1995, ??? ??
????????????? ?? ??? ?????? 77/388/??? ??? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????
??? ??? ?????????????? ??? — ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? (EE L 102, ?. 18). ? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ???
????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????????
?? 2000.

6 — ?????? Lennartz (????????????? 2, ???? 35).

7 — ??????? ?? 4?? ??????? 1995, C-291/92, Armbrecht (?????? 1995, ?. I-2775,
????? 20)? ?? 8?? ?????? 2001, C-415/98, Bakcsi (?????? 2001, ?. I-1831, ???? 25)? ??
8?? ?????? 2003, C-269/00, Seeling (?????? 2003, ?. I-4101, ???? 40)? ?? 21?? ???????
2005, C-25/03, HE (?????? 2005, ?. I-3123, ???? 46)? ?? 14?? ?????? 2005, C-434/03,
Charles ??? Charles-Tijmens (?????? 2005, ?. I-7037, ???? 23)? ?? 30?? ?????? 2006, C-
184/04, Uudenkaupungin kaupunki (?????? 2006, ?. I-3039, ???? 34)? ?? 14?? ??????????
2006, C-72/05, Wollny (?????? 2006, ?. I-8297, ???? 21)? ?? 12?? ?????????? 2009, C-
515/07, Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie (?????? 2009, ?. I-839, ????
32)? ?? 23?? ??????? 2009, C-460/07, Puffer (?????? 2009, ?. I-3251, ???? 39), ?? Eon
Aset Menidjmunt (????????????? 2, ???? 53).

8 — ?????? Puffer (????????????? 7, ???? 40 ?? ????
????????????? ?????) ?? . ?????????? ?????? Lennartz (????????????? ?????

?????????? 2, ???? 35).

9 — ???????? Seeling (????????????????? ??? ??????????? 7, ???? 43 ??? 47)? Wollny (????????????????? ??? ??????????? 7, ???? 24) ??? Puffer (????????????????? ??? ??????????? 7, ???? 42).

10 — ?????? Puffer (????????????????? ??? ??????????? 7, ???? 41 ??? ??? ?????????????? ??????????).

11 — ???????? Wollny (????????????????? ??? ??????????? 7, ???? 32) ??? Puffer (????????????????? ??? ??????????? 7, ???? 54)? ??? ??? ?????, ??????? ??? 26?? ?????????? 1996, Enkler, C-230/94 (????????? 1996, ?. I-4517, ???? 33).

12 — ?. ?????? ??? 27? ?????? 1989, 50/88, Kühne (????????? 1989, ?. 1925, ???? 29).

13 — ?????? Puffer (????????????????? ??? ??????????? 7, ???? 41) ??? ??? ?????????????? ?????????.

14 — ??? ??? ??????, ?????? Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie (????????????????? ??? ??????????? 7, ???? 38 ??? 40)? ??? ??? ?????? ???, ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ??? ?????? «????? ??? ?? ??????» ??? ??? ?????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 6, ?????????? 2, ?????? ??????, ?????????? ?, ??? ?????? ??????.

15 — ??? ??? ?????, ?????? Puffer (????????????????? ??? ??????????? 7, ???? 49).

16 — ???????? Charles ??? Charles-Tijmens (????????????????? ??? ??????????? 7) ??? Puffer (????????????????? ??? ??????????? 7)? ??., ?????? ??? ??????, ?????? Seeling (????????????????? ??? ??????????? 7).

17 — ?. ?????????? ??? ?????? ?????????? F. Jacobs ??? 10? ?????????? 1992, C-193/91, Mohsche (????????? 1993, ?. ?-2615, ?????? 18), ??? ??? 6? ?????? 1995, C-291/92, Armbrecht (????????? 1995, ?. ?-2775, ?????? 39 ??? 49).

18 — ?????? Puffer (????????????????? ??? ??????????? 7, ???? 44). ??? ?????? ???, ??? ?????????? ? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? (?? ??? ?? ??????????) ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????; ??? ??? ??????, ?????? Puffer (????????????????? ??? ??????????? 7, ?????? 55 ??? 57)? ??., ??????, ?????? Wollny (????????????????? ??? ??????????? 7, ???? 38).

19 — EE L 10, ?. 14.

20 — ? ?????? 2009/162/?? ?????? ??? ?? ?????? ??? 2 ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? 1? ?????????? 2011.

21 — EE L 347, ?. 1.

22 — ?. ?????? ??? 25.

23 — ?. ?????? ??? 25.

24 — ?. ?????? Bakcsi (????????????????? ??? ??????????? 7, ???? 33).

25 — ??????? ??? ????????????, ?????? 3.4.6.

26 — ??????? ?? 19?? ?????????? 2009 C-461/08, Don Bosco Onroerend Goed (???????)
2009, ?. I-11079, ???? 35 ??? ??? ?????????????? ??????????)? ?. ?????????? ??????? ??
25?? ?????????? 1999, C-349/96, CPP (?????? 1999, ?. I-973, ???? 29), ??????? ?? ??
?????? ??????????.

27 — ????? ?????? ???????, ??????? Lennartz (????????????????? ??? ?????? ?????????? 7, ????? 8)
???? ??????? ??? 2?? ??????? 2005, C-378/02, Waterschap Zeeuws Vlaanderen (?????? 2005,
. I-4685, ????? 32).

28 — ??????? ?? 6?? ????? 1992, C-20/91, de Jong (?????? 1992, ?. I-2847, ????? 17).

29 — ??????? HE (????????????????? ??? ?????????????? 7, ??? 48).

30 — ???. ?????????????????? ????. ?????????????? 7 ?????????? Seeling (?????? 43 ??? 47), Wollny (????? 24) ??? Puffer (????? 42).

31 — ?????? Armbrecht (????????????????? ??? ?????????????? 7, ?????? 19 ??? 20).

32 — ?????????? ??? ??????? ?????????? P. Mengozzi ??? 22?? ?????????? 2008, C-515/07, Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie (?????? 2009, ?. I-839, ?????? 67).

33 — ???. ?????????? ????. ?????? Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie
(????????????????? ????. ??????????? 32, ?????? 73).

34 — ??., ???????, ??????? ???. ?????? Vereniging Noordelijke Land- en Tuinbouw Organisatie (????????????????? ???. ?????? ?????????? 32. ?????? 59 ??.).

35 — ??., ???????, ??????? ??? Gerechtshof te Leeuwarden ??? 7?? ??????????? 2007, BK
1024/04, ?????? 2.5, ? ????? ?? ??????? ??? ?????????????? ?????? ??? ???????????
?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ???????????.

36 — ??, ??????? ??????? 42 ??? 43.

37 — ??? ????, ?????, ?????? Lennartz (????????????????? ??? ?????????????? 2, ????)
8) ??? Waterschap Zeeuws Vlaanderen (????????????????? ??? ?????????????? 27, ????) 32).

38 — ??????? de Jong (????????????????? ??? ?????????????? 28, ???? 17).

39 — ??? ???? ???????, ??????? Lennartz (????????????????? ??? ?????????????? 2, ????? 8)?
??????, ??????? ??? 30?? ??????? 2006, C-184/04, Uudenkaupungin kaupunki (?????? 2006,
?. I-3039, ????? 38)

40 — ??????? Lennartz (????????????????? ??? ?????????????? 2, ???? 14).

41 — ??? ????, ?????, ??????? Lennartz (????????????????? ????, ?????????? 2, ????)
21) Bakcsi (?????????????? ????, ??????????? 7, ????, 29) ??? Eon Aset Menidjmunt
(?????????????? ????, ??????????? 2, ????, 58).

42 — ?????????? ??? ??????? ?????????? F. Jacobs ??? 20?? ?????????? 2005, C-434/03,
Charles ??? Charles-Tijmens (?????? 2005, ?, I-7037, ?????? 75).

43 — ??????? ??? 8?? ??????? 2000, C-400/98, BreitsohL (?????? 2000, ?. I-4321, ??????? 34 ??? 35)? ??., ??????, ??????? ??? 21?? ??????? 2000, C-110/98 ??? C-147/98, Gabalfrisa ????. (?????? 2000, ?. I-1577, ????? 45 ??? ??? ???????????? ??????????).

44 — ?????? Lennartz (?????????????? ??? ??????????? 2, ????? 21).

45 — ?. ?????? ??? Gerechtshof te Leeuwarden ??? 7?? ??????????? 2007, BK 1024/04, ?????? 2.3.

46 — ?????? Seeling (?????????????? ??? ??????????? 7).